



НЕФТЕ переработчик

Газета Акционерного общества
«Павлодарский
нефтехимический завод»

23 АПРЕЛЯ
2010 ГОДА
№7 (798)

Год основания 1987

• производство • новости • события • факты • люди • достижения • комментарии •

• **СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:**

- 2** В ГОСТЯХ У АНПЗ
- 3** МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПНХЗ
- 4** ПОМНИМ И ГОРДИМСЯ

• **НОВОСТИ**

За «Священным огнем» в Москву выехала группа павлодарцев.

Группа павлодарцев - ветераны войны, представители партии «Нур Отан», жасотановцев, молодежных объединений АНК и журналистов - во вторник, 20 апреля, отбыли в Москву с особой миссией. От Священного огня памятника Неизвестному солдату они зажгут лампаду, которую привезут в Павлодарскую область.

«От нее мы зажжем «Вечный огонь» в парке Победы в Павлодаре, у мемориалов Славы в Экибастузе и Аксу, - сообщил исполнительный секретарь павлодарского филиала МК «Жас Отан» Руслан Рахимжанов. - Молодые марафонцы доставят Факел Победы во все районы области к монументам воинов. На параде Победы ветеранов Великой Отечественной войны наш регион будут представлять только два павлодарца. Но «Священный огонь» как символ нашей общей Победы будет гореть и в нашей области».

Из Москвы делегация вернется 24 апреля. Частицу пламени привезут в специальной лампаде, в которой уже доставлялся в павлодарский Благовещенский собор «благодатный огонь» из Иерусалима.

Полицейские Павлодарской области подвели итоги операции «Безопасная дорога».

Сотрудники дорожной полиции Павлодарской области выявили 1750 правонарушений во время оперативно-профилактической операции «Безопасная дорога», которая проходила с 12 по 18 апреля, сообщила пресс-служба ДВД.

В числе правонарушений зафиксированы - управление без ремня безопасности, неправильный проезд перекрестка, превышение скорости, пользование сотовым телефоном, незаконная тонировка стекол. Задержаны в состоянии алкогольного опьянения 154 водителя, на штрафстоянку отправлено 43 автомашины. За нарушение правил дорожного движения остановлено 85 пешеходов.

Для снижения аварийности на транспорте в городах Павлодарского Прииртышья в этом году введена новая дислокация автопатрульных нарядов в круглосуточном режиме. На должностных лиц дорожной полиции возложена персональная ответственность за обслуживаемые участки.

• **ГОСТЬ НОМЕРА**

Талгат Алтыбаевич БАЙТАЗИЕВ, генеральный директор ТОО «Атырауский НПЗ»

АНПЗ: «Здесь никого не оставляют в беде»



КАЗИНФОРМ



АНПЗ: «Здесь никого не оставляют в беде»

После вступления в дружную семью КМГ три казахстанских НПЗ стали еще ближе друг к другу. Наши заводчане стали более пристально следить за работой своих коллег и живо интересоваться производством заводов-собратьев и условиями их работы. У нас появилась возможность лично встретиться и задать вопросы генеральному директору Атырауского нефтеперерабатывающего завода – Талгату Алтыбаевичу Байтазиеву.

-Талгат Алтыбаевич, расскажите, пожалуйста, в чем особенность АНПЗ, в чем его плюсы и минусы, преимущества и недостатки? В чем изюминка Атырауского завода?

- Особенность нашего завода, думаю, состоит в том, что он – первенец нефтепереработки Казахстана и на протяжении 65 лет остается градообразующим предприятием, предприятием, с кого можно брать пример. К заводу прикипают. Сейчас на производстве работают дети и внуки тех, кто осваивал производство. Для многих завод – это жизнь, судьба и гордость.

На нашем предприятии многие специалисты получают бесценный опыт и многие руководители и менеджеры национальной и международных компаний вышли из стен нашего завода. Атырауский НПЗ совершил новый поворот в развитии нефтяной промышленности Казахстана. До пуска нашего завода республика была всего лишь сырьевой базой, и мы первыми в своей стране дали автомобильный бензин, затем – кокс и прокаленный кокс. И сейчас мы первыми в республике стали выпускать автомобильный бензин, соответствующий стандарту Евро-2, дизельное топливо – стандарту Евро – 3, Евро - 4. Может, это звучит нескромно, но мы первыми будем выпускать автомобильные бензины уровня Евро-4. И сейчас мы приступаем к реализации второго этапа реконструкции – строительству Комплекса по производству ароматических углеводородов.

Плюсов у завода много, и главный плюс – стабильность. У нас с 1999 года не было задержки с выплатой заработной платы. При проведении реструктуризации и оптимизации производственного процесса мы никого не сократили, все работники сохранили свои рабочие места. Мы обучаем специалистов, ведь это – инвестиции в будущее. У нас есть взаимозаменяемость, и при этом не страдает качество работы. Завод имеет прекрасные показатели в производственно-технической, экономической, экологической службах. У нас плюсы большие.

Недостатки бывают в каждой работе, но эти проблемы мы решаем в рабочем порядке.

- Талгат Алтыбаевич, мне стали известны очень любопытные факты из недавней презентации Вашего завода. Очень заинтересовали показатели производительности труда на АНПЗ: они на 700 тыс. тенге выше, чем на ПНХЗ. Цифры внушительные, и сразу возникает вопрос, как Вы добились таких значительных показателей?

- Атырауский НПЗ работает согласно выработанной концепции развития. Все разработанные программы по улучшению деятельности предприятия работают в полную силу. На автоматизированные системы управления технологическими процессами (без непосредственного контакта операторов с оборудованием) переведены 8 из



11 технологических установок. Установка первичной переработки нефти ЭЛОУ-АВТ-3 переведена на автоматизированную систему управления в этом году казахстанскими специалистами. Перевод установок замедленного коксования и проковки нефтяного кокса запланирован на 2010 год. В 2009 году основные технологические установки завода переведены на двухгодичный ремонтный цикл, с сокращением затрат на производство (больше средств будет направляться на модернизацию), с сокращением количества повторной переработки и вынужденных технологических потерь. Экономятся энергоресурсы на повторную переработку некондиционных продуктов, достигается значительный эффект по экологии.

Внедрена программа энергосбережения. В текущем году по сравнению с соответствующим периодом прошлого года потребление электроэнергии сокращено на 3%, потребление пара на 23%. Снижены затраты на производство энергоресурсов и экологическая нагрузка на окружающую среду для их производства. Утилизация тепла увеличена в два раза.

Мы перестроили работу многих отделов, департаментов, цехов. Был проведен анализ занятости на рабочих местах. Были дублирующие должности, и мы настроили работу так, чтобы каждый занимался своим делом согласно должностной инструкции. Некоторых специалистов перевели на другие объекты, и при этом они не потеряли в своей зарплате. Рабочие места у нас компьютеризированы, внедрены самые различные программы, которые облегчают работу. И потом, в свое время мы отделили от завода непрофильные активы: Дворец культуры, Физкультурно-оздоровительный комплекс, профилакторий, три детских сада, ремонтно-строительное управление, отдел рабочего снабжения, хозяйственно-административный цех. С ними мы работаем на договорной основе. Это тоже большая экономия. Но при этом мы сохранили за ними социальный пакет.

- Еще один факт: численность персонала на АНПЗ ниже, чем на ПНХЗ на 1902 человека. Как удается при таком раскладе идти на опережение?

- Скорее, дело обстоит в правильной организации труда и подготовке специалистов.

- Как Вы оцениваете шансы экономического, производственного и социального роста своего

собрата-«конкурента» - Павлодарского нефтехимического завода? Возможно ли между нами здоровое соперничество? Какие перспективы у нашей производственной «дуэли»?

- Изначально вопрос неправильно сформулирован. Мы были бы конкурентами, если бы работали в разных компаниях, боролись за рынки сбыта. Мы внимательно следим за деятельностью ПНХЗ и относимся к нему, как к собрату. Мы не конкуренты. Все мы под одним флагом. Работаем на благо своей страны. Будем учиться друг у друга и перенимать самое лучшее, ничего не утаивая друг от друга. Наш завод делится с вами своим опытом и готов вас поддерживать в дальнейшем.

- Что позволяет поддерживать высокий тонус производительности труда Ваших сотрудников?

- Завод – это семья, и каждый приходит сюда со своими проблемами, которые ему помогают здесь решать. Здесь никого не оставляют в беде. Есть защищенность, надежность оборудования, на котором работают, грамотная организация труда. Каждый выполняет свою работу.

- Какие качества Ваших работников Вы считаете приоритетными для Вашего производства?

- Знание своей профессии, добросовестность. Прежде чем устроиться к нам на работу, каждый проходит собеседование. Незнающих не берем. Теорию должны знать.

- Какой стиль руководства дает более весомый результат: авторитарный, демократический, либеральный? Какого стиля придерживаетесь Вы сами?

- В работе могу быть жестким, требовательным, но при этом по-течески отношусь к подчиненным. Умею доверять своим коллегам.

- Каковы механизмы, позволившие выйти вперед Вам, нашим западным соседям?

- Грамотное планирование производства, научная организация труда, профессионализм специалистов, всесторонний анализ производственной деятельности, поощрение творческого подхода к работе, развитие изобретательства, рационализации.

- Как Вы стимулируете своих работников?

- На заводе каждый заводчанин может реализоваться. Отправляем на учебу, повышают квалификацию. Построили дома и выдали квартиры многим специалистам.

- Какова средняя заработная плата заводчан-атыраусцев?

- В 2009 г. – 141 тыс.тенге. В 2010 году запланировано достичь 163 тыс. тенге.

- Какие социальные проекты (программы, объекты соцсферы) на Вашем заводе дают возможность персоналу чувствовать стабильность, дорожить своим рабочим местом?

- Социальный пакет очень обширен. Лечебное пособие выделяется каждому заводчанину. С 2010 года будет выделяться по два оклада независимо от стажа на заводе. Всем женщинам, находящимся в декретном отпуске по уходу за ребенком до одного года, выплачиваем 15000 тенге. Каждому пенсионеру, (а их у нас 500 человек) ежемесячно выплачиваем 9000 тенге. Выплачиваем работникам к юбилеям по два оклада. Дети многих заводчан посещают наш ведомственный садик, и мы выплачиваем дотацию в размере 28000 тенге. Родители платят за своего ребенка всего 5000 тенге. Оплачиваем ученические отпуска и лечение в больницах и клиниках. Ежегодно от 400 до 450 детей заводчан выезжают на отдых в лагерь Кокшетау, Анапы, Алматы.

- Работа на АНПЗ – престижна для горожан и выпускников?

- На наш завод очень нелегко устроиться. Работа – престижная. Наши главные специалисты участвуют в качестве председателей ГЭК в Атырауском институте нефти и газа и там проводят отбор. Самых лучших выпускников приглашают на работу. Также, если студенты в период прохождения производственной практики зарекомендовали себя с положительной стороны, мы их приглашаем к себе на работу.

- Каковы Ваши спортивные предпочтения? Как они влияют на Ваш имидж руководителя?

- Со спортом дружу с детства. В начале был бокс, и сейчас являюсь председателем федерации по боксу по Атырауской области. На протяжении последних лет занимаюсь плаванием, и каждый день по вечерам проплываю по два километра. Поощряю здоровый образ жизни. Сам не курю и против курения.

- Как организована у заводчан спортивная жизнь? В каких городских и областных спортивных проектах участвуют работники АНПЗ?

- В ТОО «Атырауский нефтеперерабатывающий завод» гордятся своими добрыми спортивными традициями. Еще в конце сороковых - начале пятидесятых годов нефтепереработчики отлично проявляли себя в футболе, легкой атлетике, плавании, баскетболе, теннисе и других видах спорта. Работники старейшего промышленного предприятия Казахстана и прежде, и теперь подают пример приверженности спорту, здоровому образу жизни. Несмотря на сегодняшние экономические трудности и осуществляемую комплексную программу по оптимизации затрат, руководство завода, понимая социальную значимость спартакиады, приняло решение о проведении этого мероприятия. Программа соревнований, как всегда, была насыщенной и разнообразной. Нефтепереработчики смогли испытать себя в командных соревнованиях: легкой атлетике, перетягивании каната, волейболе, мини-футболе, баскетболе, велоэстафете, плавании, а также личном первенстве по поднятию гири, шахматах, шашках, настольном теннисе и других спортивных играх. Цель спартакиады – поддержание корпоративных отношений между работниками и укрепление здоровья работников завода.

Анна Гронская

Оценивая возможности

15 и 16 апреля на нашем заводе прошла международная практическая конференция «Павлодарский НХЗ: стратегия развития и новые возможности». Организатором выступило руководство предприятия в партнерстве с международным нефтегазовым журналом OILMARKET. Модератором конференции стал редактор этого издания Дмитрий Мосиенко.

На эти два дня грядущая модернизация нашего завода оказалась в центре обсуждения представителей проектных компаний из разных стран: Великобритании, Германии, Италии, Франции, Чехии, Прибалтики, Казахстана, России и Украины.

Как отметили представители Национальной компании «КазМунай-Газ», модернизация и реконструкция ее предприятий – это дело не одного года. Но перед тем как сделать серьезный шаг в истории казахстанской нефтепереработки, необходимо правильно оценить свои возможности и рассмотреть все те инновационные проекты, которые могут предложить нам компании, заслужившие мировую известность.

Конференцию открыл генеральный директор ПНХЗ Шухрат Данбай, который отметил: «Мы собрались посоветоваться перед большой



Ш. Данбай, генеральный директор АО «ПНХЗ»

и трудной дорогой. В реализации крупномасштабных проектов в нефтепереработке и нефтехимии много нюансов, проблем и нужно активно искать пути их решения». Затем с докладом о техническом состоянии завода выступил главный механик АО «ПНХЗ» Сергей Кучерявский. О планах по модернизации предприятия рассказал технический директор Евгений Двуреков, а его заместитель Иван Дубинин затронул тему производства дорожного битума.

СЛОВО РОССИЯН

Тон конференции задал генеральный директор АО «ВНИПИнефть» доктор технических наук Владимир Капустин. Нужно отметить, что по проекту возглавляемого им института сейчас строится целый ряд новых установок нефтепереработки в Татарстане. Владимир Михайлович рассказал о проблемах развития нефтепереработки в России. До кризисных времен оно шло бурными темпами, но в последнее время, по его словам, несколько затормозились проекты модернизации установок каталитического крекинга и гидроочистки.



В. Капустин, генеральный директор АО «ВНИПИнефть»

- Сегодня мы должны сделать решительные шаги в модернизации нефтеперерабатывающих производств. Ведь если развитию нефтепереработки не будет уделено должное внимание, мы будем продавать Европе лишь сырье и «полунетепропродукты», - подчеркнул Владимир Капустин.

Также одним из самых ярких на конференции стало выступление генерального директора АО НПП «Нефтехим» Александра Шакуна из Краснодара. Александр Никито-



А. Шакун, генеральный директор АО НПП «Нефтехим»

вич рассказал об опыте увеличения глубины переработки при помощи новой технологии «Изомалк-2». Предприятие «Нефтехим» успешно внедрило технологии и катализаторы для производства высокооктановых бензинов в России, Украине и Румынии.

О ТЕПЛООБМЕННИКАХ

По словам организаторов конференции, Британская инженеринговая компания Cal Gavin занимается проблемами, которые многие нефтепереработчики считают своей головной болью. Очень многих волнует вопрос, что делать с теплообменным



оборудованием, когда оно уже отработало свой ресурс.

- 20-50% экономической эффективности предприятий зависит от состояния именно теплообменных аппаратов, - убедительно заявил генеральный директор компании Cal Gavin Мартин Гофф. - Теплообменники Cal Gavin, несмотря на свой небольшой объем, во много раз увеличивают коэффициент теплоотдачи и снижают количество твердых отложений, ухудшающих работу оборудования. Сейчас мы работаем в



М. Гофф, генеральный директор компании Cal Gavin

странах Европы и бывшего СССР, большое внимание уделяем нефтеперерабатывающей отрасли России и Казахстана. Эти государства обладают уникальными базовыми знаниями и научным потенциалом, поэтому нам так важны взаимоотношения с вами.

ВОДНЫЙ ВОПРОС

Представители британской компании Jurby Wattertech рассказали на конференции о том, что можно сделать при помощи инновационных проектов их фирмы.

- Мы хотели бы обратить Ваше внимание на то, что при реконструкции предприятия не нужно забывать и о второстепенных производствах, в частности, о химической обработке оборотного водоснабжения и очистке сточных вод, - отметил в своем выступлении представитель департамента химической обработки воды Jurby Wattertech Роман Поляков.

- Наша компания производит оборудование для водоподготовки и очистки стоков, обработки котловой воды и мембранных технологий, - продолжил он. - Jurby Wattertech имеет также свое производство для химической обработки реагентом

оборотной воды. Компания работает во всех отраслях промышленности: нефтехимия, металлургия, агрохимия, машиностроение, легкая промышленность, пищевая промышленность. На данный момент наши технологии применяют более 300 предприятий в 32 странах мира.

- Хотелось бы конкретизировать, что мы можем предложить ПНХЗ, - отметил Роман Поляков. - Для этого компания Jurby Wattertech проводила исследования в 2006 и 2010 годах. Мы обследовали три водоохлаждающих цикла блока оборотного водоснабжения, отобрали пробы системы отложений и провели анализы. На основании этих исследований можно сделать вывод, что в системе развиваются сульфатредуцирующие бактерии и как следствие - язвенная коррозия с быстрой потерей металла. В свою очередь продукт этой коррозии - железо - представляет собой питательную среду для железобактерий. Также в системе БОВ активно оседает сульфат кальция.

Применяя реагентную обработку по технологии Jurby Wattertech, можно избежать образования накипи, биологического обрастания и коррозии. К тому же, если применить в системе оборотного водо-



Р. Поляков, представитель департамента химической обработки воды Jurby Wattertech

снабжения более высокий коэффициент упаривания, можно добиться сокращения количества подпиточной воды практически в два раза.

Также руководитель направления очистных стоков Jurby Wattertech предложил нашему заводу трехступенчатую систему очистки сточных вод.

Необходимо внедрить локальные установки очистки производственных стоков, провести модернизацию и реконструкцию уже существующих сооружений очистки и ввести системы доочистки воды с возвратом на ее оборотные циклы.

Продолжение на стр. 4

Оценивая возможности

Окончание.
Начало на стр. 3

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ РЕСУРС

Свои предложения в общее дело модернизации внесли и итальянцы. Мы много писали об итальянской фирме ENI, но конференция дала нам возможность познакомиться и с их соотечественниками из фирмы I.T.Ex.

Эта компания занимается инспектированием и сертификацией береговых и морских установок нефтедобывающих компаний более 30 лет.



А. Паризе, директор по развитию и операциям компании I.T.Ex

I.T.Ex принимала участие в разработке крупнейших международных проектов создания береговых и морских нефтедобывающих установок в Европе, Средиземноморском бассейне, Азии, на Ближнем Востоке, в Персидском Заливе, Каспийском море, странах бывшего СССР, Северной и Южной Америке, Африке и Океании.

По словам делегатов, I.T.Ex помогает предприятиям всего мира усовершенствовать подготовку инспекторов и контролеров. Кроме того, в список услуг, которые предлагают итальянские гости, входят проектирование и оказание услуг в области качества. К ним относятся проверки и инспекции, контроль процессов,

надзор при производстве и монтаже, а также технический анализ продукции, измерения мер и весов, статистические измерения качества продукции, контроль упаковки, маркировки и отгрузки.

- Мы надеемся, что сотрудничество между Италией и Казахстаном будет успешным не только в продвижении по технологии, но и с точки зрения интеллектуальных ресурсов, - говорит директор по развитию и операциям компании I.T.Ex Алессандро Паризе. - Основная цель нашего визита - предложить ПНХЗ обучение местного персонала без привлечения иностранных рабочих. Самое важное в этом сотрудничестве - это доверие друг к другу между странами и между компаниями.

ПРОЕКТЫ ЛАТЫШСКИХ КОЛЛЕГ

Участники международной конференции из Прибалтики приехали сюда, чтобы поделиться опытом и рассказать о том, какие шаги нефтяные отрасли делают в их государстве.

- Латвия входит в число стран, которые испытывают наиболее сильную энергетическую зависимость, - рассказал президент компании Dinaz Николай Ермолаев. - Ведь на территории нашего государства нет нефтеперерабатывающих заводов. Однако потребление энергоресурсов в Латвии постоянно растет. На



Н. Ермолаев, президент компании Dinaz

сегодняшний день прорабатывается возможность строительства нефтеперерабатывающего завода на территории Латвии.

Именно поэтому представители компании приехали на конференцию в Павлодаре - точку сбора специалистов-нефтепереработчиков из разных стран.

- В ближайшие годы Казахстану предстоит ответственный шаг - реконструкция нефтеперерабатывающих заводов, - отмечает президент Dinaz. - У нашей же страны немного другая задача - построить завод с нуля.

По проекту нефтеперерабатывающий завод займет площадь 130 га. Мощность переработки на новом предприятии составит 7,8 млн. тонн в год. Современные высокотехнологичные установки позволят достичь максимальной глубины переработки с качеством продукта ЕВРО-5. На новом заводе планируется строительство установок деасфальтизации и замедленного коксования. По проекту, деасфальтизат будет отправ-



ляться на установку гидрокрекинга, а асфальтосмолистые вещества - на установку замедленного коксования. Это позволит дополнительно получить светлые нефтепродукты и неготовый кокс, который будет использоваться на заводе для производства электроэнергии 94 Мвт и теплоэнергии, необходимой для работы предприятия. Но так как потребность завода в электроэнергии составит 86 Мвт, остальные 8 Мвт будут реализованы в сеть ЛатвЭнерго.

По словам коллег из Латвии, объем инвестиций в строительство нефтеперерабатывающего завода на август 2010 года составит 2 млрд. 34 млн. евро. По проекту предприятие должно окупить себя за семь лет.

Строительство нефтеперерабатывающего завода - не единствен-

ный крупный проект в этой стране. Большие надежды латыши возлагают и на строительство терминала по перевалке нефтепродуктов на территории рижского порта. Терминал предназначается для отгрузки и хранения нефтепродуктов. Его общий грузооборот составит 10 млн. тонн в год. Также на территории рижского порта планируется строительство резервуарного парка из 16 современных 20 метровых по высоте резервуаров.

Dinaz - одна из крупнейших в Латвии нефтяных компаний, установила прочные партнерские отношения с нефтеперерабатывающими заводами России, Белоруссии и партнерами в странах ЕС. Следующий шаг - переговоры с Казахстаном и обсуждение выхода на балтийский рынок нефтепродуктов.

РЕЗЮМЕ

Два дня для конференции такого уровня - срок сравнительно небольшой, ведь за это время нужно успеть



много: наладить связи, обсудить возможности сотрудничества и, конечно же, познакомиться с достопримечательностями нашего города.

Во второй день работы конференции состоялись круглые столы, на которых их участники в более тес-



ном кругу обсудили перспективы и возможности партнерства. Как сложатся дальнейшие отношения между ведущими компаниями из разных стран и нашим предприятием, покажут время и более детальные проекты.

Светлана Винюкова



УВАЖАЕМЫЕ ЗАВОДЧАНЕ!

Я помню!
Я горжусь!

Все ближе
к нам большой
праздник - 65-
летие Великой

Победы.

В преддверии этой юбилейной даты нам бы хотелось рассказать о ваших родных, чьи жизни опалила война в рубрике «Близкие герои». Мы уверены, что современникам Победы было и есть, что рассказать вам. Принесите ваши семейные военные хроники - в письмах, фотографиях и рассказах ваших бабушек и дедушек, и мы опубликуем эти истории жизни в майском номере «Нефтепереработчика».

Обращайтесь в редакцию по телефону - 396133 или по электронной почте news@pnhz.kz

Ждем ваших откликов!

Умело расходовать деньги
- искусство,
а сохранить и приумножить
- МУДРОСТЬ!

ВЫГОДНЫЕ ДЕПОЗИТЫ



585110, 585-124, 585-135,
585-113, 8 (71837) 5-52-50

Лицензия Агентства РК по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций №48 от 27.12.07 г.



Свидетельство о постановке на учет средства массовой информации №6845-Г от 08.02.06 г.
Выдано Комитетом информации и архивов Министерства культуры и информации Республики Казахстан.

Наш адрес: г. Павлодар,
АО «Павлодарский нефтехимический завод».
Телефоны редакции: 39-61-33, 61-33.
E-mail: news@pnhz.kz.
Электронная версия газеты: www.pnhz.kz

Газета находится в собственности АО «ПНХЗ».
Выходит 2 раза в месяц. Объем 1 п.л. Тираж 1500 экз. Заказ №423.
Газета набрана и сверстана в цехе №28 АО «ПНХЗ».
Отпечатана в типографии ТОО «Дом Печати», ул. Ленина, 143.

Редактор газеты Анна Гронская
Корреспондент Светлана Винюкова
Дизайн, верстка Ольга Козюра